

Tercer período de sesiones
ordinario de la Junta Ejecutiva

Roma, 21-24 de octubre de 1996

INFORMES PARCIALES SOBRE PROYECTOS APROBADOS

Tema 8 d) del programa

PROYECTO JORDANIA 2422 (Ampl. 3)

Desarrollo de bosques y pastos

Costo total de los alimentos	3 616 200 dólares
Costo total para el PMA	4 734 180 dólares
Fecha de aprobación por el CPA	29 de mayo de 1992
Fecha de la firma del plan de operaciones	18 de noviembre de 1992
Fecha de notificación de la terminación de los preparativos	3 de diciembre de 1992
Fecha de la primera distribución	1º de julio de 1992
Duración de la asistencia del PMA	Cinco años
Duración del proyecto al 31 de diciembre de 1995	Tres años y seis meses

Salvo indicación en contrario, todos los valores monetarios se expresan en dólares EE.UU. En diciembre de 1995, un dólar equivalía a 708 dinares.

S

Distribución: GENERAL
WFP/EB.3/96/8-D/Add.7
2 septiembre 1996
ORIGINAL: INGLÉS

Se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Por lo tanto, se ruega a los delegados y observadores que lo lleven consigo a las reuniones y se abstengan de pedir otros ejemplares.

NOTA A LA JUNTA EJECUTIVA

El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su examen.

De conformidad con las decisiones adoptadas por la Junta Ejecutiva en su primer período de sesiones ordinario relativas a los métodos de trabajo, los documentos elaborados por la Secretaría para remitirlos a la Junta son concisos y se centran en las decisiones. Las sesiones de la Junta Ejecutiva tendrán un carácter pragmático, y en ellas se propiciará un mayor diálogo e intercambio de ideas entre las delegaciones y la Secretaría. La Secretaría proseguirá en su empeño por fomentar la aplicación de estos principios rectores.

Por consiguiente, la Secretaría invita a los miembros de la Junta que puedan tener dudas de carácter técnico respecto del presente documento a que se sirvan contactar con el(los) miembro(s) del personal del PMA que se indican en el párrafo inferior, a ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta. Este procedimiento ha sido concebido con objeto de facilitar la labor de la Junta a la hora de examinar el documento durante la sesión plenaria.

Los funcionarios del PMA encargados de coordinar el presente documento son los siguientes:

Director regional:	M. Hammam	tel.: 5228-2208
Oficial responsable:	G. Atif	tel.: 5228-2321

En caso de cualquier duda relativa al envío de documentos para la Junta Ejecutiva, sírvanse dirigirse al Empleado de documentos (tel.: 5228-2641).

FINALIDAD DEL PROYECTO Y DE LA ASISTENCIA DEL PMA

1. El proyecto tiene por objeto aumentar los ingresos y mejorar las condiciones de vida de la población rural, y apoyar el saneamiento del medio ambiente incrementando la superficie de cubierta forestal y mejorando los pastizales en las regiones semiáridas. Por consiguiente, los objetivos a largo plazo del proyecto son los siguientes: ayudar al Gobierno a regenerar la cubierta vegetal y forestal natural a fin de promover la ganadería en el ámbito de las actividades de conservación y mejora de pastos; detener la degradación del medio ambiente y aumentar la productividad de los pastizales mediante la plantación de arbustos forrajeros; ampliar la cobertura vegetal en las tierras altas; y luchar contra la erosión en la cuenca hidrográfica del río Zarqa.
2. Los objetivos inmediatos son los siguientes: reducir la erosión del suelo y mejorar las condiciones ambientales gracias a una ampliación de la superficie de bosques y pastizales; incrementar la producción animal y los ingresos de los pequeños propietarios de ganado mediante el reacondicionamiento de los pastos y pastizales empobrecidos y una mejor ordenación de los recursos; aumentar la productividad agrícola mediante la aplicación de medidas de conservación del suelo y prácticas agronómicas apropiadas; alentar a los miembros de las cooperativas y los pequeños agricultores de la zona del proyecto a que planten arbustos forrajeros con el fin de mejorar sus tierras; crear oportunidades de trabajo para la población rural haciéndola participar en actividades de producción de plántones, plantación de árboles, construcción de caminos rurales y establecimiento de fajas cortafuegos; ayudar a asegurar la seguridad alimentaria familiar de los miembros de las cooperativas y los pequeños agricultores de las zonas rurales; y construir aljibes y presas de regulación, con cargo a los fondos generados gracias al proyecto, que permitan aprovechar mejor los recursos hídricos.

EJECUCIÓN

3. El proyecto se ejecuta bajo la responsabilidad general del Ministerio de Agricultura (MA), cuyo Departamento de Reforestación y Actividades Forestales (DRAF) se encarga de las cuestiones operativas, incluida la coordinación de las actividades emprendidas por la Organización de Cooperativas Jordanas (OCJ). El proyecto recibe apoyo técnico de los servicios de extensión que proporcionan el Centro Nacional de Investigación y Tecnología y las Direcciones de Protección de Plantas y Producción Animal. A escala central y provincial, se dispone de una dependencia de control del proyecto bien administrada, especializada en actividades forestales y ordenación de pastizales y dotada de 36 funcionarios que se encargan también de la administración de los alimentos. El Gobierno ha aumentado el personal del proyecto con una dotación de 131 oficiales de montes/pastizales y 530 funcionarios técnicos y administrativos adjuntos, incluidos 134 guardas forestales de plantilla y 40 operadores de radio.
4. Con objeto de reforzar la capacidad de ejecución del DRAF y de ayudarlo a establecer un sistema de seguimiento adecuado, el PMA ha proporcionado también algunos artículos no alimentarios (herramientas agrícolas) y microordenadores dotados de impresoras, y ha impartido capacitación a dos funcionarios locales.



ADMINISTRACIÓN DE LOS ALIMENTOS

5. La situación alimentaria desde el comienzo de la fase actual hasta el 31 de diciembre de 1995 es la siguiente:

Productos	Asignación total efectiva	Cantidades recibidas (toneladas)	Porcentaje de las cantidades recibidas frente a la asignación efectiva
Trigo	11 350	7 330	65
Aceite vegetal	378	214	57
Legumbres	1 008	478	47
Carne/pescado en conserva	419	261	62
Azúcar ¹	4,2	45,2	100
Todos los productos	13 159,2	8 328,2	63,3

¹ Transferidos desde la fase anterior.

Al 31 de diciembre de 1995, se había distribuido una cantidad total de 7 772,4 toneladas equivalentes al 93,3 por ciento de todos los envíos recibidos y al 59 por ciento de la asignación total. Los productos del PMA se recibían en el puerto de Aqaba y se enviaban luego a los depósitos del proyecto, teniendo en cuenta la asignación destinada a cada organismo de ejecución y las necesidades de las distintas actividades.

6. Las pérdidas posteriores a la entrega fueron insignificantes ya que sólo representaron 0,07 por ciento de la cantidad total entregada. Estas pequeñas pérdidas se produjeron durante el transporte interior. En la zona del proyecto se establecieron dos almacenes principales y siete depósitos regionales para almacenar los productos alimenticios del PMA y distribuirlos desde allí.
7. En el marco de la fase original y de la primera ampliación del proyecto, el PMA proporcionó 6 100 toneladas de trigo para monetización. Los fondos generados, que inicialmente estaban destinados a la concesión de préstamos a los pequeños ganaderos y agricultores para el engorde de los corderos, se reasignaron tal como había recomendado la misión de examen y apreciación de la gestión del PMA/FAO, en septiembre de 1991. Dichos fondos se utilizaron para asegurar la sostenibilidad del proyecto mediante la construcción de puntos de abastecimiento de agua (cisternas, presas de regulación) en las reservas de pastoreo y la adopción de otras medidas en apoyo de las actividades de las cooperativas de pastoreo. Al 31 de diciembre de 1995, se habían desembolsado 183 000 dólares en total (el 25 por ciento).
8. La baja tasa de desembolso de los fondos generados se examinó junto con el Gobierno. En consecuencia, se estableció un programa de ejecución revisado con el fin de asegurar que los fondos se utilizaran con mayor regularidad. Además, se preveía que la colaboración entre el PMA y la FAO en apoyo de ocho cooperativas lecheras permitiría utilizar 226 000 dólares en 1996.



CONTRIBUCIÓN DEL GOBIERNO

9. El Gobierno de Jordania ha cumplido todas sus obligaciones, tal como se indica en el plan de operaciones. Al 31 de diciembre de 1995, el Gobierno había aportado 15 971 000 dólares, lo que equivale al 109,2 por ciento de la contribución prorrateada correspondiente al período que se reseña.

AYUDA EXTERIOR

10. El proyecto se ha beneficiado de la asistencia técnica del PNUD/FAO en el marco de los proyectos de ordenación de pastizales JOR/70/010, JOR/87/007 y RAB/84/025 que estaban destinados a complementar y prestar apoyo al proyecto del PMA Jordania 2422. Se ha beneficiado también del proyecto de cooperación técnica de la FAO TCP/JOR 6611 - "Apoyo a cooperativas de cría de ovejas en Jordania del sur", que fue aprobado a finales de 1995 y elaborado conjuntamente por el Gobierno y la oficina del PMA en Jordania con miras a establecer cooperativas sostenibles en centros de recogida, refrigeración y elaboración de la leche. Se ha establecido un mecanismo triangular de cooperación basado en un acuerdo de participación en la financiación de los gastos. Las cooperativas financiarán la construcción de la infraestructura; el PMA, el material para la fabricación de queso en los centros de refrigeración, con cargo a los fondos generados; y la FAO prestará asistencia técnica e impartirá la capacitación necesaria.

EVALUACIÓN

11. Los objetivos previstos del programa de reforestación se han alcanzado por completo. El Departamento Forestal cuenta con una amplia capacidad técnica de ejecución; sin embargo, los programas de repoblación forestal a menudo se enfrentan al problema de la escasez de recursos y los bajos salarios. Si bien los retrasos registrados en la llegada de los alimentos no parecen haber dificultado el logro de los objetivos del proyecto, probablemente han tenido un efecto negativo sobre algunos beneficiarios; en la actualidad se están examinando el alcance y las repercusiones de esos efectos adversos.
12. En el anexo figuran las realizaciones, desde el comienzo del proyecto hasta el 31 de diciembre de 1995 (tres años y seis meses), sobre la base de las obras terminadas y las raciones distribuidas.
13. Aunque el proyecto ha logrado avances considerables en la realización de las actividades previstas, que en su mayor parte se han terminado antes del plazo establecido, es posible mejorar la selección de los beneficiarios de modo que la ayuda se dirija a la población pobre de manera más eficaz y coherente con la Declaración sobre el Cometido del PMA. No obstante, un factor clave para incrementar la productividad de los pastizales ha sido la participación de la comunidad de pastores organizada en sociedades cooperativas a las que se presta apoyo mediante planes integrados de asistencia que incluyen el almacenamiento de agua (aljibes y presas de regulación) y el establecimiento de centros de recogida y refrigeración de leche que permitan a las mujeres del campo obtener ingresos gracias a la venta del queso y de más productos lácteos producidos en centrales de elaboración de la leche en pequeña escala y de carácter cooperativo.



14. Con objeto de centrar la ayuda más eficazmente en la población pobre y seleccionar las actividades de manera apropiada, el PMA ha emprendido un estudio socioeconómico en Jordania con objeto de elaborar un perfil socioeconómico de las capas más indigentes de la población y proporcionar al PMA las herramientas necesarias para dirigir su ayuda a esos grupos de manera eficaz, adaptando las actividades del proyecto y los conjuntos de medidas técnicas a la base de recursos y los sistemas agrícolas locales de manera que con el tiempo los grupos más necesitados lleguen a sustentarse sin ayuda alimentaria. El estudio se está ultimando y los resultados derivados de él se utilizarán para formular un proyecto de ordenación de recursos naturales cuyo comienzo está previsto para mediados de 1997.
15. La misión de apreciación de junio de 1996 ha determinado que, tanto por lo que se refiere al componente forestal como al de pastizales debería hacerse más hincapié en la necesidad de beneficiar a la población local. Ya pueden apreciarse algunos beneficios ambientales específicos en las zonas de pastoreo y, en menor medida, en las tierras boscosas, pero habida cuenta de las duras condiciones ambientales y del tipo de intervención forestal, en este momento es difícil lograr mejores resultados. Además, según un estudio de la FAO, gracias al proyecto se ha conseguido incrementar la productividad de los pastizales que ha pasado de 42 unidades forrajeras (UF)¹, antes del proyecto, a 125 UF, después de su ejecución; ampliar la superficie de pastos y pastizales; y mejorar las especies vegetales (en cuanto a composición y producción), todo lo cual se debe a la mejora de la ordenación del pastoreo.
16. Se ha demostrado que el proyecto contribuye satisfactoriamente a detener la degradación del medio ambiente y aumentar la productividad de los pastos. Si bien el proceso de empobrecimiento de los pastizales ya ha reducido la producción forrajera en más del 50 por ciento, si no se adoptan medidas correctivas durante los próximos 15 años se registrará otra reducción del 33 por ciento. El resultado de un proceso de empobrecimiento de la tierra de tal magnitud es la desertificación. Su costo en términos económicos se traduce en una pérdida de la capacidad de carga ganadera que en un período de 20 a 30 años pasará de los actuales 1,1 millones de reses a 700 000 cabezas de ganado. Dicha disminución en la producción de pastos, calculada sobre la base del valor del sustitutivo de cebada importada, para el año 2005 representará aproximadamente 7,25 millones de dólares al año. La adopción inmediata de medidas como las que está aplicando el PMA en el presente proyecto puede contribuir a invertir, o al menos a frenar, la tendencia a la degradación del medio ambiente.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

17. Los continuos retrasos en la entrega de los alimentos constituyen la principal dificultad con la que ha tropezado el proyecto. Dado que los resultados de las actividades del proyecto están estrechamente vinculados con la disponibilidad de insumos del PMA, la irregularidad en la entrega de los envíos de alimentos ha perturbado las relaciones entre las instituciones gubernamentales y las cooperativas de pastoreo encargadas de la ejecución. Es necesario que el suministro se efectúe con mayor regularidad.
18. La misión de apreciación confirmó que el fortalecimiento del enfoque participativo

¹ Una UF equivale a un kilogramo de cebada.



constituía un factor crítico para aumentar la productividad y sostenibilidad de los pastizales y mantener los beneficios obtenidos por el grupo destinatario de miembros de las cooperativas, y recomendó que:

- a) la superficie asignada a cada cooperativa se ampliara con objeto de beneficiar a un mayor número de personas;
- b) se llevaran a cabo demostraciones destinadas a aumentar la variedad de las especies y mejorar las medidas de conservación del suelo y el agua;
- c) se intensificara la actividad de extensión en pro del Gobierno de Jordania y de los miembros de las cooperativas locales (en especial las mujeres); y
- d) se mejorara la selección de los beneficiarios para asegurar una distribución más equitativa de los beneficios a favor de la población más pobre.



ANEXO

DETALLES SOBRE LOS OBJETIVOS Y LAS REALIZACIONES POR ACTIVIDAD AL 31 DE DICIEMBRE DE 1995

Actividades	Objetivos totales		Objetivos prorrateados al 31/12/95		Realizaciones al 31/12/95		Realizaciones por trabajo expresadas como %		Realizaciones por días de trabajo realizados expresadas como %		
	Unidades	Objetivos materiales	Días de trabajo (1 000)	Objetivos materiales	Días de trabajo (1 000)	Objetivos materiales	Días de trabajo (1 000)	Frente al objetivo total	Frente al objetivo prorrateado	Frente al objetivo total	Frente al objetivo prorrateado
A. Reforestación											
– Líneas Gradoni (bancales)	ha	7 500	825	5 250	577,5	6 222	607,4	83,0	118,5	73,6	105,1
– Excavación de pozos	ha	7 500	300	5 250	210,0	6 222	229,2	83,0	118,5	76,4	109,1
– Plantación	ha	7 500	225	5 250	157,5	4 670	131,2	62,3	89,0	58,3	83,3
– Mantenimiento	ha	7 500	225	5 250	157,5	5 700	154,5	76,0	108,6	68,7	98,4
B. Plantaciones intercaladas											
– Preparación del terreno y líneas Gradoni (bancales)	ha	5 000	100	3 500	70,0	4 097,2	80,0	81,9	117,1	80,1	114,4
– Excavación de pozos	ha	5 000	200	3 500	140,0	4 097,2	150,5	81,9	117,1	75,3	107,5
– Plantación	ha	5 000	150	3 500	105,0	3 151,0	90,5	62,6	89,5	60,4	86,2
– Mantenimiento	ha	5 000	150	3 500	105,0	3 567,0	63,9	71,3	101,9	42,6	60,8
C. Cuidado silvícolas											
– Aclareo y poda	ha	2 000	100	1 400	70,0	1 612,0	78,4	180,6	115,1	78,4	112,0
D. Caminos forestales											
	km	500	50	350	35,0	363,0	36,3	72,6	103,7	72,6	103,7

continúa



DETALLES SOBRE LOS OBJETIVOS Y LAS REALIZACIONES POR ACTIVIDAD AL 31 DE DICIEMBRE DE 1995

Actividades	Objetivos totales			Objetivos prorrateados al 31/12/95		Realizaciones al 31/12/95		Realizaciones por trabajo expresadas como %		Realizaciones por días de trabajo realizados expresadas como %	
	Unidades	Objetivos materiales	Días de trabajo (1 000)	Objetivos materiales	Días de trabajo (1 000)	Objetivos materiales	Días de trabajo (1 000)	Frente al objetivo total	Frente al objetivo prorrateado	Frente al objetivo total	Frente al objetivo prorrateado
E. Producción de plantones											
– Árboles forestales y arbustos forrajeros (unidades)	No.	35 000 000	525	24 500 000	367,5	24 500 000	351,6	70,0	300,0	67,0	95,7
F. Desarrollo de pastizales											
1. Departamento Forestal	ha	10 000	400	7 000	280,0	7 823,0	269,6	78,2	111,8	67,4	96,3
– Preparación del terreno	ha	10 000	300	7 000	210,0	7 823,0	225,5	78,2	111,8	75,2	107,4
– Excavación de pozos	ha	10 000	300	7 000	210,0	6 058,2	172,7	60,6	86,5	57,6	52,3
– Plantación	ha	10 000	200	7 000	140,0	6 058,2	134,5	60,6	86,5	67,2	96,1
– Mantenimiento	ha	10 000	200	7 000	140,0	6 058,2	134,5	60,6	86,5	67,2	96,1
2. Cooperativas jordanas - organización		3 500	840	2 450	588,0	2 200,0	528,0	62,9	89,8	62,9	89,8
3. Proyecto de la cuenca del río Zarqa											
- Plantación	ha	1 000	120	700	84,0	812,2	97,5	81,2	116,0	81,2	116,0
- Resiembra	ha	500	30	350	21,0	400,0	24,4	80,0	114,3	80,0	114,3
Total			5 240		3 668,5		3 425,3				
Promedio									68,0		97,1



